

Portable CD Player

Mode d'emploi

A propos du code zonal

Le code zonal de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD est indiqué dans le coin supérieur gauche de l'étiquette à code à barres de l'emballage.

Pour savoir quels accessoires sont fournis avec votre lecteur CD, relevez le code local de votre modèle et consultez ensuite la section "Accessoires (fournis/en option)".



"WALKMAN" est une marque commerciale de Sony Corporation.

D-CJ501

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

PRECAUTIONS

- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER LE RAYON LASER FIXEMENT NI DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE

CE Le logo CE est uniquement applicable aux produits commercialisés dans l'Union européenne.

Table des matières

Mise en route

Emplacement des commandes	4
---------------------------------	---

Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3

1. Raccordez votre lecteur.	6
2. Introduisez un CD.	6
3. Lancez la lecture d'un CD.	6

Options de lecture

Lecture répétée de toutes les plages du CD (lecture répétée - toutes les plages)	12
Lecture d'une seule plage	12
Lecture répétée d'une seule plage sélectionnée (lecture répétée – une seule plage)	13
Lecture répétée de toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire répétée)	13
Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier sélectionné (lecture répétée d'un dossier) (CD MP3 uniquement)	14
Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire répétée d'un dossier) (CD MP3 uniquement)	14

Caractéristiques disponibles

Fonction G-PROTECTION	15
Affichage des informations textuelles du CD	15
Vérification du temps restant sur le CD et du nombre de plages restantes	16
Vérification des informations d'un CD contenant des fichiers MP3	16

Accentuation des graves (SOUND)	17
Protection de l'ouïe (AVLS)	18
Verrouillage des commandes (HOLD)	18
Désactivation du bip sonore	19

Raccordement de votre lecteur CD

Raccordement d'un système stéréo	20
--	----

Raccordement d'une source d'alimentation

Utilisation de piles sèches	21
Remarques sur la source d'alimentation ...	22

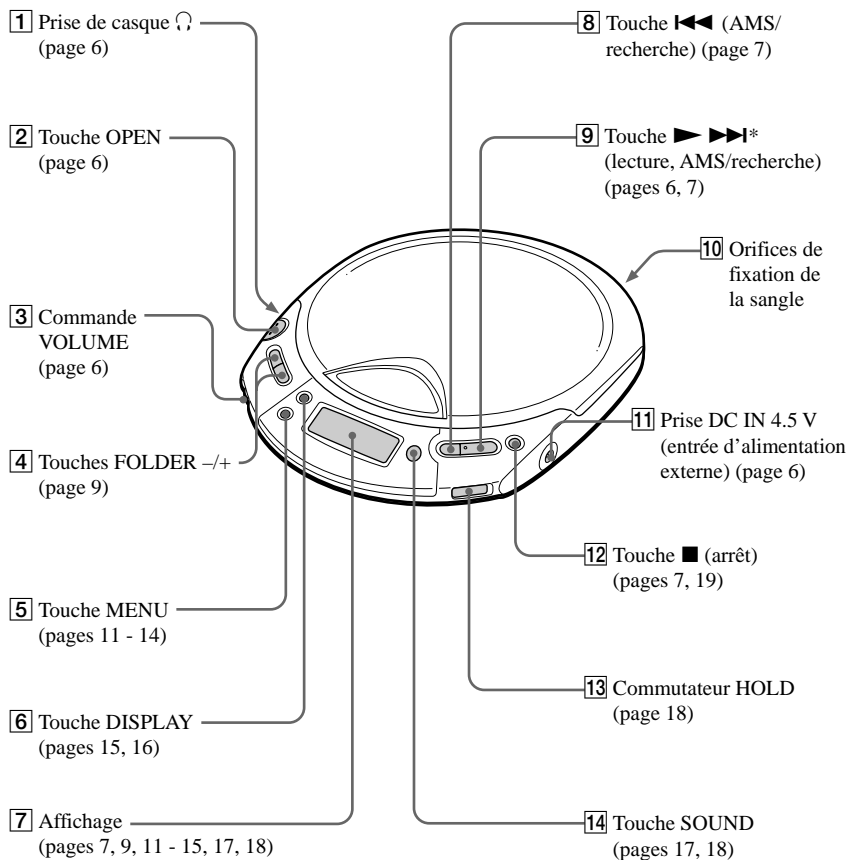
Informations complémentaires

Précautions	23
Entretien	23
Dépannage	24
Spécifications	26
Accessoires (fournis/en option)	27
A propos du format "MP3"	28
A propos des "tags ID3"	29

Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

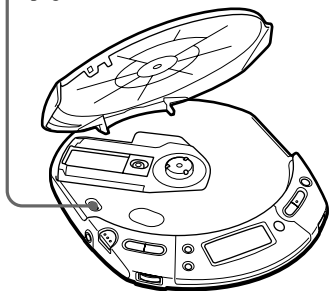
Lecteur CD (avant)



*Cette touche possède un point tactile.

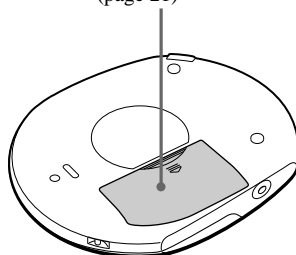
Lecteur CD (intérieur)

15 Commutateur G-PRO (G-PROTECTION)
(page 15)



Lecteur CD (arrière)

16 Compartiment à piles
(page 21)

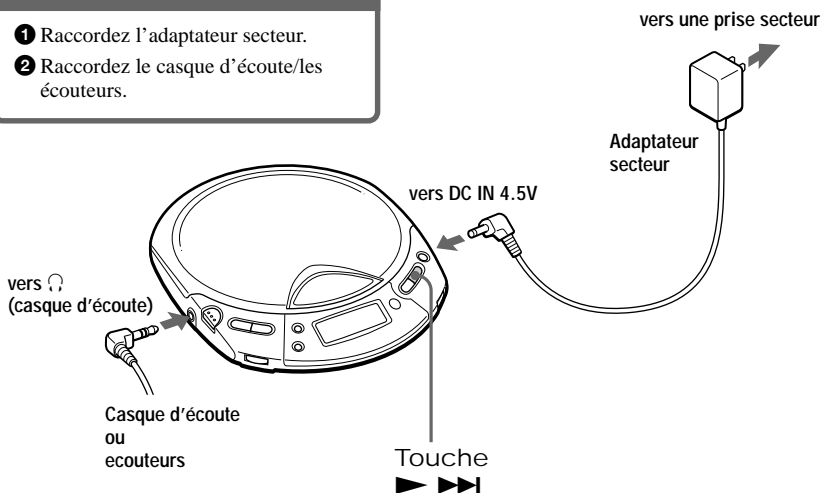


Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3

Vous pouvez également alimenter le lecteur avec des piles sèches.

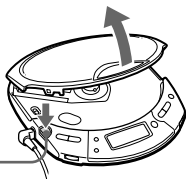
1. Raccordez votre lecteur.

- 1 Raccordez l'adaptateur secteur.
- 2 Raccordez le casque d'écoute/les écouteurs.

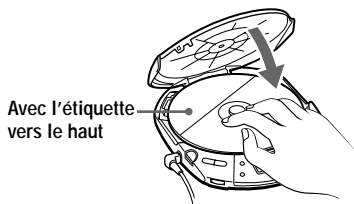


2. Introduisez un CD.

- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.

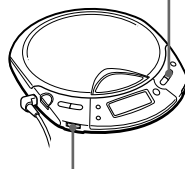


- 2 Placez le CD sur le plateau et refermez le couvercle.



3. Lancez la lecture d'un CD.

Appuyez sur **▶▶▶**.



Permet de régler le volume.

Pour	Appuyez sur
Lancer la lecture (à partir du point où vous vous étiez arrêté)	▶▶▶ La lecture commence à partir du point où vous vous étiez arrêté.
Lancer la lecture (à partir de la première plage)	▶▶▶ pendant au moins deux secondes
Arrêter	■*2
Trouver le début de la plage en cours (AMS*1)	◀◀ une fois rapidement*2
Trouver le début des plages précédentes (AMS)	◀◀ plusieurs fois de suite*2, *3
Trouver le début de la plage suivante (AMS)	▶▶▶ une fois rapidement*2, *3
Trouver le début des plages suivantes (AMS)	▶▶▶ plusieurs fois de suite*2, *3
Retourner rapidement en arrière	Maintenez ◀◀ enfoncée*2
Avancer rapidement	Maintenez ▶▶▶ enfoncée*2

*1 Détecteur automatique de musique

*2 Ces opérations peuvent être effectuées pendant la lecture.

*3 Lorsque la lecture de la dernière plage est terminée, vous pouvez revenir au début de la première plage en appuyant sur ▶▶▶. De même, vous pouvez accéder à la dernière plage à partir de la première plage en appuyant sur ◀◀.

A propos de l'écran d'affichage

- Lorsque vous appuyez sur ▶▶▶ après avoir changé le CD ou après avoir éteint puis rallumé le lecteur, le nombre total de plages du CD et la durée de lecture totale s'affichent pendant environ 2 secondes.
- En cours de lecture d'un CD audio, le numéro de plage et le temps de lecture écoulé de la plage en cours s'affichent.
- En cours de lecture d'un fichier sur un CD MP3, le nom du fichier et le temps de lecture écoulé du fichier en cours s'affichent.

Fermeture du couvercle du lecteur CD lorsque l'alimentation est raccordée

Lors de la fermeture du couvercle, le CD commence à tourner pendant que l'indication "CD WALKMAN" clignote dans l'affichage. Le disque s'arrête lorsque le lecteur CD a terminé la lecture des informations du disque. Ce balayage automatique contribue à raccourcir le temps d'attente avant le début de la lecture.

Si le niveau du volume n'augmente pas

Si "AVLS" s'affiche, maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS" disparaisse de l'affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Protection de l'ouïe (AVLS)".

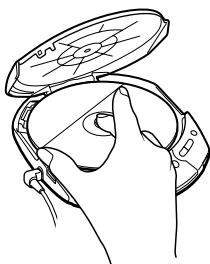
(Suite)

A propos des disques CD-R et CD-RW et des fichiers MP3

- Ce lecteur CD peut reproduire les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format CD-DA* ainsi que les fichiers MP3 enregistrés au format CD-ROM. Cependant, la capacité de lecture peut varier selon la qualité du disque et l'état du système d'enregistrement.
 - * CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit d'une norme d'enregistrement pour les CD audio.
- Finalisez les disques CD-R et CD-RW ainsi que les fichiers MP3 avant utilisation. Si vous utilisez des disques non finalisés, le délai de lecture sera plus long.

Retrait du CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot au centre du plateau.

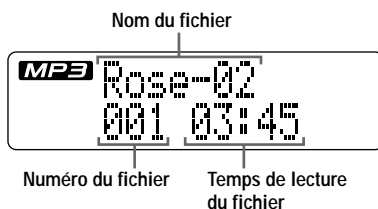


Lecture d'un disque contenant des fichiers MP3

Préparez le lecteur et le disque, exactement comme pour la lecture d'un CD audio.
(Voir la section "A propos du format MP3".)

Appuyez sur ►►►.

Le lecteur CD lit tous les fichiers MP3 du CD.



Pour sélectionner un dossier

Appuyez sur FOLDER + pour avancer et sur FOLDER - pour reculer.

Pour sélectionner un fichier

Appuyez sur ►►► pour avancer et sur ◀◀◀ pour reculer.

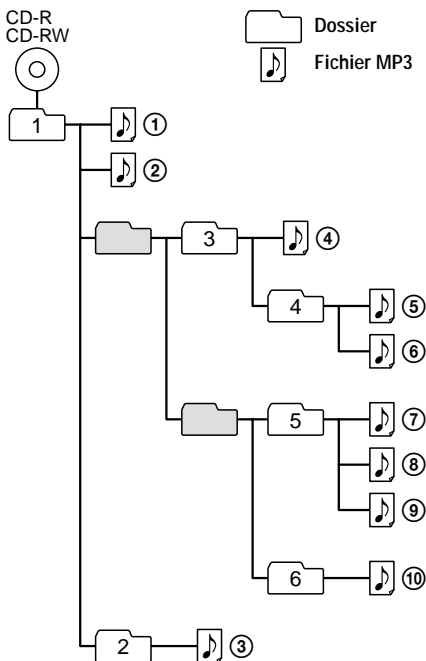
Remarques

- Avant de lire un fichier, le lecteur lit toutes les informations relatives aux fichiers et aux dossiers du disque. Pendant que le lecteur lit toutes les informations relatives aux fichiers, l'indication "CD WALKMAN" et un numéro de session sont affichés. Pendant que le lecteur lit toutes les informations relatives aux dossiers, l'indication "READING" est affichée.
- Vous pouvez utiliser les touches indiquées dans le tableau de la page 7 pour effectuer d'autres opérations, comme lors de la lecture d'un CD audio.
- Le lecteur CD peut afficher le temps de lecture dans la limite de 99 minutes et 59 secondes ("99:59"). Si le temps de lecture dépasse 99 minutes et 59 secondes, l'affichage du temps de lecture revient à "00:00", mais la lecture continue.

(Suite)

Exemple de hiérarchie des dossiers et d'ordre de lecture

L'ordre de lecture des fichiers et des dossiers est le suivant :



Mode File (fichier)	Lecture de tous les fichiers MP3 dans l'ordre ①, ②, ③...⑨, ⑩.
Mode Folder (dossier)	Lecture de tous les fichiers MP3 du dossier sélectionné. (Exemple : Si vous sélectionnez le dossier 3, le lecteur CD lit le fichier ④. Si vous sélectionnez le dossier 4, le lecteur lit les fichiers ⑤ et ⑥.)

Remarques

- Les dossiers ne contenant pas de fichiers MP3 sont ignorés.
- Nombre maximal total de fichiers et de dossiers : 511
- L'affichage des noms de dossiers et des noms de fichiers peut comprendre jusqu'à 64 caractères (extensions Joliet).
- Ce lecteur permet d'afficher les caractères A à Z, 0 à 9 et le signe _.
- Lorsqu'il s'agit d'un CD MP3, "dossier" équivaut à "album" et "fichier" équivaut à "plage."

Options de lecture

Différentes options de lecture sont accessibles avec MENU.

Touche MENU

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de lecture change comme suit :

→ Aucune indication
(Lecture normale)



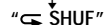
(Lecture répétée de toutes les plages du CD)

"1"

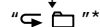
(Lecture d'une seule plage)



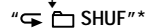
"1"
(Lecture répétée d'une seule plage sélectionnée)



"SHUF"
(Lecture répétée de toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire)



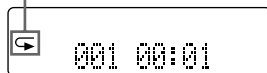
"*" (Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier sélectionné)



"SHUF"*
(Lecture répétée dans un ordre aléatoire de tous les fichiers du dossier sélectionné)

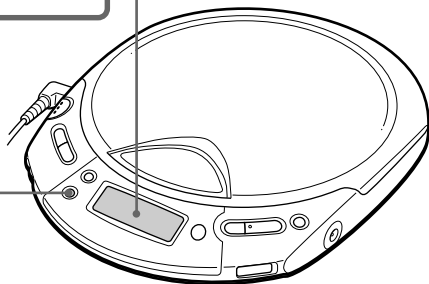
Affichage

Indication du mode de lecture



Options de lecture

* Ce mode peut être sélectionné uniquement lors de la lecture de fichiers MP3.



(Suite)

Lecture répétée de toutes les plages du CD (lecture répétée - toutes les plages)

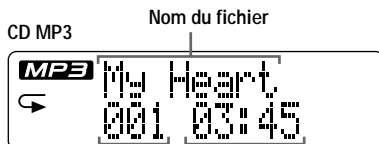
En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur MENU jusqu'à ce que "↶" s'affiche.

CD audio



Numéro de plage Temps de lecture

CD MP3



Numéro du fichier Temps de lecture

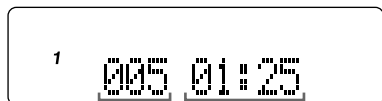
Lecture de fichiers MP3

- En mode normal, le lecteur CD lit en boucle tous les fichiers du CD (jusqu'à 511 fichiers).
- En mode dossier (Folder), le lecteur CD lit en boucle tous les fichiers du dossier sélectionné (jusqu'à 511 fichiers).

Lecture d'une seule plage

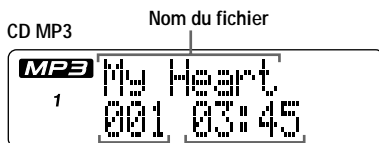
En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur MENU jusqu'à ce que "1" s'affiche.

CD audio



Numéro de plage Temps de lecture

CD MP3

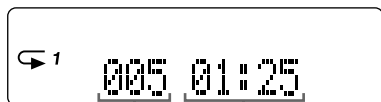


Numéro du fichier Temps de lecture

Lecture répétée d'une seule page sélectionnée (lecture répétée – une seule page)

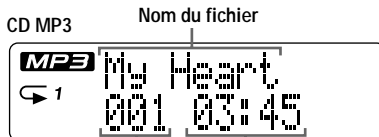
En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur MENU jusqu'à ce que "↶ 1" s'affiche.

CD audio



Numéro de page Temps de lecture

CD MP3

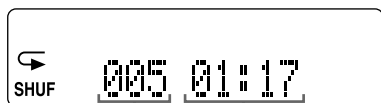


Numéro du fichier Temps de lecture

Lecture répétée de toutes les pages du CD dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire répétée)

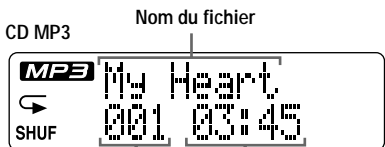
En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur MENU jusqu'à ce que "↶ SHUF" s'affiche.

CD audio



Numéro de page Temps de lecture

CD MP3



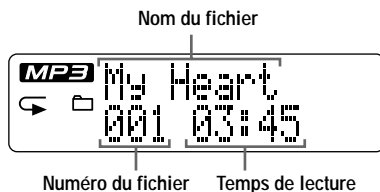
Numéro du fichier Temps de lecture

Lecture de fichiers MP3

- En mode de lecture aléatoire répétée, le lecteur CD lit dans un ordre aléatoire tous les fichiers du CD (jusqu'à 511 fichiers).
- Dans ce mode, il n'est pas possible d'utiliser la touche FOLDER + ou -.

Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier sélectionné (lecture répétée d'un dossier) (CD MP3 uniquement)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur MENU jusqu'à ce que "☞ 📁" s'affiche.



Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire répétée d'un dossier) (CD MP3 uniquement)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur MENU jusqu'à ce que "☞ 📁 SHUF" s'affiche.



Lecture de fichiers MP3

En mode de lecture aléatoire répétée d'un dossier, le lecteur CD lit dans un ordre aléatoire tous les fichiers du dossier sélectionné (jusqu'à 511 fichiers).

Fonction G-PROTECTION

La fonction G-PROTECTION a été développée pour assurer une excellente protection contre les pertes de son pendant votre jogging.

Lorsque vous réglez le commutateur G-PRO de votre lecteur CD sur "2", la fonction G-PROTECTION sera améliorée par rapport à la position "1".

Pour vous promener avec le lecteur CD et bénéficier du son de haute qualité du CD à l'aide de la fonction G-PROTECTION, réglez le commutateur G-PRO sur "1".

Lorsque vous faites un sport plus intensif, nous vous recommandons de régler le commutateur sur "2".

Réglez G-PRO (sous le couvercle) sur "1" ou "2".



Remarque

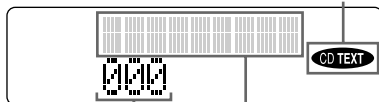
Il peut y avoir des pertes de son :

- si le lecteur CD est soumis à des chocs continus plus violents que la normale,
- si vous lisez un disque sale ou rayé,
- lorsque vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

Affichage des informations textuelles du CD

Lorsque vous lisez un CD audio contenant des informations textuelles, le nom de la plage, le nom du disque, le nom de l'artiste, etc., apparaissent sur l'affichage.

Affichage sur le lecteur CD Symbole CD text



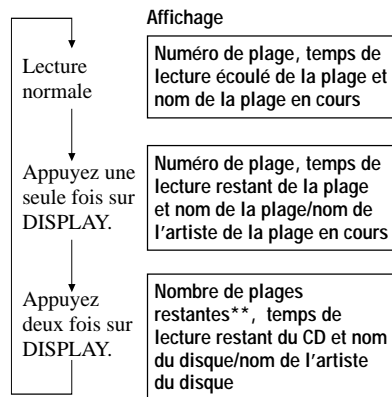
"Le numéro de plage" apparaît.

Le texte du CD apparaît dans cette section.*

* Lorsque le lecteur CD lit les informations sur le CD, la mention "READING" (Lecture) apparaît.

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:



**Ne s'affiche pas lors de la lecture d'une seule plage, ni pendant la lecture aléatoire.

Remarque

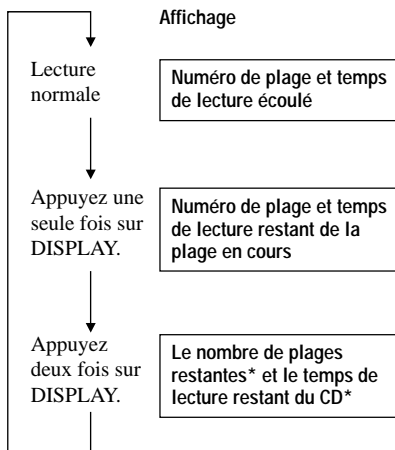
Le texte du CD affiché sur ce lecteur de CD est uniquement en anglais.

Vérification du temps restant sur le CD et du nombre de plages restantes

Vous pouvez vérifier le temps restant et le nombre de plages restantes sur le CD audio à l'aide de la touche DISPLAY.

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit.



* Ne s'affiche pas lors de la lecture d'une seule plage, ni pendant la lecture aléatoire.

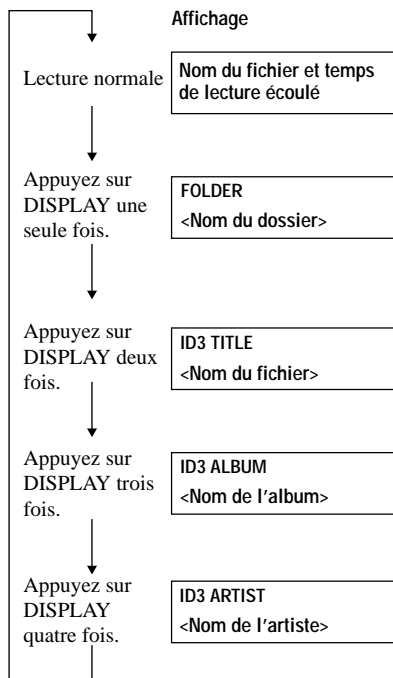
Vérification des informations d'un CD contenant des fichiers MP3

Vous pouvez vérifier les informations d'un CD contenant des fichiers MP3 à l'aide de la touche DISPLAY.

Vous pouvez également vérifier les tags ID3 (version 1.1) des fichiers portant ces informations. (Voir la section "A propos des tags ID3".)

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:



Vérification du nombre total de fichiers et de dossiers d'un CD contenant des fichiers MP3

Pendant que vous maintenez DISPLAY enfoncée, le nombre total de fichiers et le nombre total de dossiers s'affichent.

Nombre total de dossiers
Nombre total de fichiers

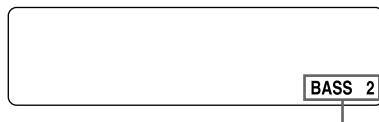
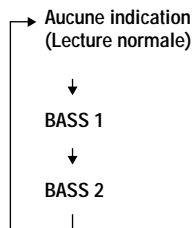
Remarques

- Si le dossier ne porte pas de nom, l'indication "ROOT" s'affiche.
- Si le fichier ne contient aucune information de tag ID3, "---" apparaît dans l'affichage.

Accentuation des graves (SOUND)

Vous pouvez accentuer les sons graves.

Appuyez sur **SOUND** pour sélectionner "BASS 1" ou "BASS 2".



Le mode sonore sélectionné est affiché.

"BASS 2" accentue les sons graves plus que "BASS 1".

Remarque

Si une distorsion du son se produit lors de l'utilisation de la fonction SOUND, baissez le volume.

Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) maintient le volume maximal à un niveau raisonnable pour vous protéger l'ouïe.

Maintenez la touche SOUND du lecteur CD enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS" s'affiche.



AVLS

Remarque

L'utilisation simultanée des fonctions SOUND et AVLS peut produire une distorsion du son. Dans ce cas, baissez le volume.

Verrouillage des commandes (HOLD)

Vous pouvez verrouiller les commandes de votre lecteur de CD pour éviter toute activation accidentelle d'une touche.

Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche.

HOLD 



HOLD

Affiché lorsque la fonction
HOLD est opérante.

Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser HOLD dans le sens contraire de la flèche.

Désactivation du bip sonore

Vous pouvez désactiver le bip sonore de confirmation qui retentit dans votre casque d'écoute/écouteurs lorsque vous actionnez le lecteur CD.

1 Débranchez ou retirez la source d'alimentation (adaptateur secteur ou piles sèches) du lecteur CD.

2 Raccordez de nouveau la source d'alimentation tout en appuyant sur ■ sur le lecteur CD.

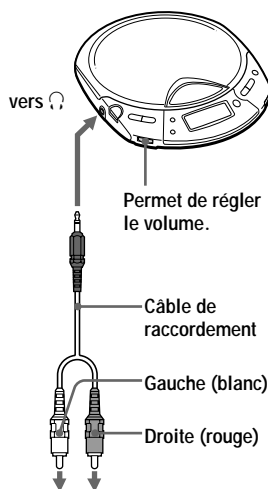
Pour activer le bip sonore

Retirez la source d'alimentation, puis branchez la source d'alimentation sans appuyer sur ■.

Raccordement d'un système stéréo

Vous pouvez écouter des CD via une chaîne stéréo et enregistrer des CD sur une cassette. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'appareil raccordé.

Veillez à débrancher tous les appareils raccordés avant de procéder aux connexions.



Système stéréo, enregistreur de cassette, enregistreur de radiocassette, etc.

Remarques

- Avant de reproduire un CD, baissez le volume de l'appareil raccordé pour éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Utilisez l'adaptateur secteur pour effectuer l'enregistrement. Si vous utilisez des piles sèches comme source d'alimentation, il est possible que l'enregistrement les décharge complètement.
- Réglez correctement le volume du lecteur CD et de l'appareil connecté de manière à ce que le son ne soit pas distordu ni parasité.

A propos des fonctions G-PROTECTION et SOUND lors de l'utilisation du cordon de raccordement

Réglez le commutateur G-PRO sur "1" pour enregistrer un son CD de haute qualité.

► Raccordement d'une source d'alimentation

Vous pouvez utiliser les sources d'alimentation suivantes:

- Adaptateur secteur (voir "Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3")
- Piles alcalines LR6 (AA)

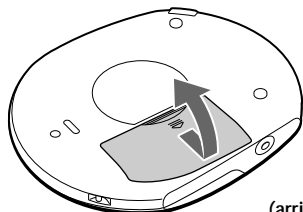
Pour plus d'informations sur la durée de vie des piles, reportez-vous à la section "Spécifications".

Utilisation de piles sèches

Remarque

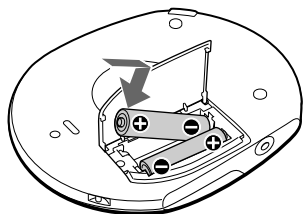
N'oubliez pas de débrancher l'adaptateur secteur lorsque vous utilisez des piles sèches.

1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



(arrière)

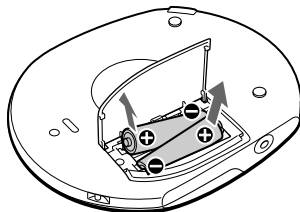
2 Introduisez deux piles LR6 (AA) en faisant correspondre le pôle + au diagramme dans le compartiment à piles.



Insérez le côté \ominus en premier (pour les deux piles).

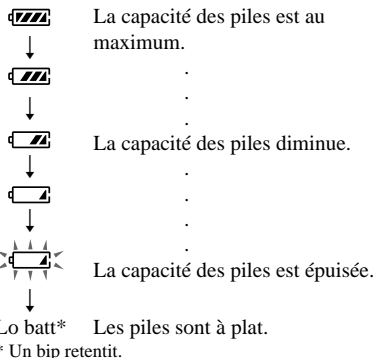
Dépose des piles sèches

Retirez les piles comme indiqué ci-dessous.



Quand faut-il remplacer les piles

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle des piles dans la fenêtre d'affichage.



Lorsque les piles sont épuisées, remplacez les deux piles en même temps.

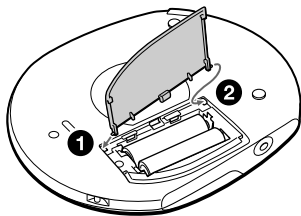
Remarques

- Les sections de l'indicateur de indiquent la capacité résiduelle approximative des piles. Une section ne correspond pas toujours à un quart de la capacité des piles.
- Suivant les conditions d'utilisation, les sections de l'indicateur de peuvent augmenter ou diminuer.

(Suite)

Pour fixer le couvercle du compartiment à piles

Si le couvercle du compartiment à piles s'enlève accidentellement à la suite d'une chute, d'une pression excessive, etc., refixez-le comme illustré ci-dessous.



Remarques sur la source d'alimentation

Débranchez toutes les sources d'alimentation lorsque le lecteur CD n'est pas utilisé.

A propos de l'adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou recommandé dans "Accessoires (fournis/en option)". N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Polarité de la fiche



- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, saisissez l'adaptateur proprement dit. Ne tirez pas sur le cordon.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains humides.

A propos des piles sèches

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne mélangez pas des piles à des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Cela peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative de la pile sont accidentellement mises en contact par un objet métallique.
- Ne mélangez pas de piles rechargeables avec des piles sèches.
- N'utilisez pas des piles neuves avec des anciennes.
- N'utilisez pas des types de piles différents ensemble.
- Si vous comptez ne pas utiliser les piles pendant un certain temps, retirez-les.
- En cas de fuite des piles, nettoyez tout résidu dans le compartiment à piles, puis remettez des piles neuves. Si vous avez des résidus sur vous, éliminez-les en les nettoyant méticuleusement.

Précautions

Sécurité

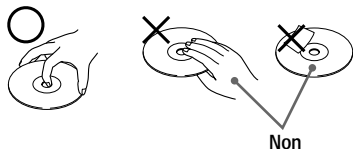
- Si des objets solides ou du liquide pénètrent dans le lecteur CD, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas d'objets étrangers dans la prise DC IN 4.5 V (entrée d'alimentation externe).

A propos du lecteur CD

- Gardez la lentille du lecteur CD parfaitement propre et ne la touchez pas. Sinon, vous risquez d'endommager la lentille et le lecteur CD pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur CD. Le lecteur CD et le CD risquent d'être endommagés.
- Ne laissez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à des endroits soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à du sable, de l'humidité, de la pluie, des chocs mécaniques, sur une surface inégale ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si le lecteur CD provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez le lecteur CD hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Les disques de formes spéciales (par exemple en forme de coeur, de carré ou d'étoile) ne sont pas utilisables sur ce lecteur de CD. En cas d'utilisation, cela peut endommager votre lecteur de CD. N'utilisez pas ce genre de disques.

Manipulation des CD

- Pour qu'un CD reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez pas sa surface.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur la surface du disque.



- N'exposez pas le CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. Ne laissez pas le CD dans une voiture stationnée en plein soleil.

A propos du casque d'écoute/ des écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas de casque d'écoute/ d'écouteurs lorsque vous roulez en voiture, à vélo ou lorsque vous utilisez tout autre véhicule motorisé. Cela peut représenter un risque pour le trafic et c'est illégal dans certains pays. Utiliser le casque d'écoute à volume élevé lorsque vous marchez, et tout particulièrement sur les passages pour piétons, constitue également un danger potentiel. Soyez extrêmement prudent ou interrompez provisoirement l'écoute du lecteur CD dans des situations potentiellement dangereuses.

Protection de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque d'écoute/les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une écoute prolongée à volume élevé. En cas de tintement dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Utilisez le lecteur CD à un volume modéré. Vous pourrez non seulement entendre les bruits extérieurs, mais vous ferez également preuve de respect à l'égard des autres.

Entretien

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou dans une solution détergente douce. N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou de diluant.

Dépannage

Si les problèmes persistent après vérification de la liste ci-dessous, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Le volume n'augmente pas même si la commande VOLUME est réglée au maximum.	→ Si "AVLS" s'affiche, maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS" disparaisse de l'affichage (page 7).
Il n'y a pas de son ou vous entendez des parasites.	→ Branchez les fiches fermement. (page 6) → Les fiches sont encrassées. Nettoyez périodiquement les fiches au moyen d'un chiffon sec et doux. → Lors de la lecture d'un CD contenant à la fois des fichiers MP3 et des fichiers d'autres formats, vous avez sélectionné un fichier qui n'est pas au format MP3. Ce lecteur CD peut lire des plages enregistrées au format CD-DA et des fichiers MP3 enregistrés au format CD-ROM uniquement. (page 8)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par des piles sèches.	→ Vérifiez si vous utilisez bien des piles alcalines et non pas des piles au manganèse. (page 21) → Remplacez les piles par des piles alcalines neuves LR6 (AA). (page 21)
"Lo batt" ou "000" apparaît sur l'écran d'affichage. Le CD n'est pas reproduit.	→ Remplacez les piles par des piles alcalines neuves LR6 (AA). (page 21)
"Hi dc In" apparaît sur l'écran d'affichage.	→ Utilisez uniquement un adaptateur secteur ou un câble de batterie de voiture repris dans "Accessoires (fournis/en option)". (page 27) → Débranchez toutes les sources d'alimentation, puis introduisez les piles ou branchez de nouveau l'adaptateur secteur. (pages 6, 21)
Le CD n'est pas reproduit ou "No disc" apparaît sur l'écran d'affichage lorsqu'un CD est placé dans le lecteur CD.	→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 18) → Le CD est encrassé ou défectueux. (page 23) → Vérifiez que le CD est introduit avec l'étiquette vers le haut. (page 6) → De l'humidité s'est condensée. Laissez le lecteur CD pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée. → Fermez correctement le couvercle du compartiment à piles. (page 21) → Assurez-vous que les piles sont introduites correctement. (page 21) → Branchez correctement l'adaptateur secteur dans une prise de courant. (page 6) → Après avoir raccordé l'adaptateur secteur, attendez au moins une seconde avant d'appuyer sur la touche ►►►. → Le CD-R ou CD-RW inséré est un disque vierge. → Il y a un problème avec la qualité du CD-R/CD-RW, l'appareil d'enregistrement ou le logiciel d'application. (page 8)
"HOLD" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche et la lecture du CD ne démarre pas.	→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 18)

Symptôme	Cause et/ou remèdes
La lecture commence à partir du point où vous étiez arrêté (fonction de reprise).	→ La fonction de reprise est active. Pour commencer plutôt la lecture à partir de la première page, appuyez sur ► ►► pendant au moins deux secondes ou ouvrez le couvercle du lecteur CD. Vous pouvez également retirer toutes les sources d'alimentation du lecteur, puis insérer à nouveau les piles ou reconnecter l'adaptateur secteur. (pages 6, 7, 21, 22)
Pendant la lecture d'un CD MP3, le CD ne tourne pas mais vous entendez le son normalement.	→ Afin de réduire sa consommation d'énergie, ce lecteur interrompt la rotation des CD MP3 pendant la lecture. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
L'indication "NO FILE" s'affiche lorsque vous appuyez sur ► ►► ou lorsque vous fermez le couvercle du lecteur CD.	<ul style="list-style-type: none"> → Le disque ne contient aucun fichier MP3. → Le disque utilisé est un CD-RW duquel les données ont été effacées. → Le disque est souillé.
La lecture du CD ne démarre pas. La lecture met beaucoup de temps à démarrer.	→ Finalisez le CD. (page 8)
Lorsque vous refermez le couvercle du lecteur CD, le CD se met à tourner.	→ Le lecteur est en train de lire les informations contenues sur le CD. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
Alors que l'appareil est utilisé avec une chaîne stéréo raccordée, le son est distordu ou parasité.	→ Réglez le volume du lecteur CD et de l'appareil raccordé (page 20).
Pendant l'avance ou le recul rapide d'un fichier MP3, les indications affichées deviennent instables.	→ Lors de la lecture d'un fichier MP3 compressé avec un débit binaire autre que 128 kbps, il est possible que ce phénomène se produise. Il est recommandé de régler le débit binaire sur 128 kbps.

Spécifications

Système

Système audio numérique de disque compact

Propriétés de la diode laser

Matière: GaAlAs

Longueur d'onde: $\lambda = 780$ nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6 μ W

(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.)

Conversion N-A

Commande d'axe temporel 1 bit quartz

Réponse en fréquence

20 - 20 000 Hz $_{-3}^{+1}$ dB (mesurée par JEITA CP-307)

Sortie (à 4,5 V de niveau d'entrée)

Casque d'écoute (miniprise stéréo)

Env. 5 mW + Env. 5 mW à 16 Ω

(Env. 0,5 mW + Env. 0,5 mW à 16 Ω)*

*Pour les clients en France

Alimentation

Pour connaître le code de zone du modèle que vous avez acheté, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.

- Deux piles LR6 (AA): 3 V CC
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4.5 V):
Modèle U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3:
120 V, 60 Hz
Modèle CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/
E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V,
50/60 Hz
Modèle CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz
Modèle AU2: 240 V, 50 Hz
Modèle JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V,
50/60 Hz
Modèle HK2: 220 V, 50/60 Hz
Modèle AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

Autonomie des piles* (environ en heures)

(Lorsque vous utilisez le lecteur CD sur une surface plane et stable.)

Le temps de lecture varie en fonction de la façon dont le lecteur CD est utilisé.

Les valeurs entre crochets correspondent au temps de lecture de fichiers MP3.

Lors de l'utilisation

de la fonction

G-PROTECTION

"1" "2"

Deux piles alcalines

32

30

Sony LR6(SG)

[24]

[24]

(fabriquées au japon)

* Valeur mesurée par le standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Température d'utilisation

5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Dimensions (l/h/p) (à l'exception des pièces et commandes saillantes)

Env. 161,0 × 26,3 × 130,3 mm

(6 $\frac{3}{8}$ × 1 $\frac{1}{16}$ × 5 $\frac{1}{4}$ pouces)

Masse (accessoires non compris)

Env. 210 g (7,5 onces)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires (fournis/en option)

Accessoires fournis

Pour connaître le code de zone de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.

Adaptateur secteur (1)

Casque d'écoute/écouteurs (1)

Accessoires en option

Adaptateur secteur	AC-E45HG
Système de haut-parleurs actifs	SRS-A17
Câble de batterie de voiture	DCC-E345
Câble de batterie de voiture avec pack de connexion de voiture	DCC-E34CP
Pack de connexion de voiture	CPA-9C
Cordon de raccordement	RK-G129 RK-G136

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.

MDR-E808LP

Il se peut que votre distributeur ne dispose pas de certains accessoires mentionnés ci-dessus. Adressez-vous à votre distributeur pour plus d'informations sur les accessoires disponibles dans votre pays.

A propos du format "MP3"

Qu'est-ce-que le MP3 ?

MP3 (MPEG 1 Couche audio 3) est une technologie et un format standard permettant de compresser une séquence audio. Le fichier est compressé à environ 1/10 de sa taille originale. Les sons émis à des fréquences imperceptibles pour l'oreille humaine sont compressés, alors que les sons compris dans la gamme de fréquence audible par l'homme ne le sont pas.

Fichiers "MP3" pouvant être lus sur ce lecteur

Vous pouvez uniquement lire les fichiers MP3 enregistrés en respectant les exigences suivantes.

SUPPORT UTILISABLE

CD-R et CD réinscriptibles (CD-RW)

FORMAT DE DISQUE UTILISABLE

Ce lecteur accepte les disques aux formats ISO 9660 Niveau 1 ou 2 et avec extensions Joliet. Le lecteur n'affiche que les caractères à un octet (les caractères à deux octets, par exemple ceux de l'écriture japonaise, sont remplacés par le signe "-").

Caractéristiques principales du format de disque utilisable :

- Nombre maximum de niveaux de répertoire: 8
- Caractères utilisables pour les noms de fichiers et de dossiers:
A à Z, 0 à 9 et _ (tiret inférieur)
- Nombre de caractères maximum par nom de fichier : 64 plus un code d'extension à 3 caractères

Remarques

- Lorsque vous nommez vos fichiers, n'oubliez pas d'ajouter l'extension de fichier "mp3".
- Si vous ajoutez l'extension "mp3" à un fichier qui n'est pas au format MP3, le lecteur ne pourra pas identifier le fichier correctement.
- Le nom du fichier ne correspond pas au tag ID.

NOMBRE DE DOSSIERS/FICHIERS UTILISABLES

- Nombre maximum de dossiers : 511
- Nombre maximum de fichiers : 511

REGLAGES RECOMMANDES POUR LE LOGICIEL DE COMPRESSION ET D'ENREGISTREMENT

- Pour compresser une source destinée à un fichier MP3, nous vous recommandons de régler le débit de transfert binaire du logiciel de compression sur "44,1 kHz", "128 kbps" et "Constant Bit Rate" (débit binaire constant).
- Pour enregistrer à la capacité maximale, activez "halting of writing" ("arrêt de l'enregistrement").
- Pour enregistrer en une seule fois à la capacité maximale sur un support vierge, sélectionnez "Disc at Once" (disque entier).

REMARQUES CONCERNANT LA SAUVEGARDE DES FICHIERS SUR LE SUPPORT

Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit tous les fichiers du disque. S'il y a plusieurs dossiers ou plusieurs fichiers non MP3 sur le disque, il se peut que la lecture du fichier MP3 suivant soit longue à démarrer. Ne stockez pas de dossiers ou de fichiers inutiles qui ne sont pas au format MP3 sur le disque utilisé pour la lecture de fichiers MP3.

Nous vous recommandons de ne pas sauvegarder d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.

A propos des "tags ID3"

Le format ID3 permet d'ajouter certaines informations à un fichier MP3 (nom d'une plage, nom de l'album, nom de l'artiste, etc.).

Remarque

Ce lecteur CD est conforme à la version 1.1 du format de tag ID3. Si les tags sont d'une version autre que 1.1, les informations du tag ID3 ne s'affichent pas correctement, mais le fichier peut être lu.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in China